جمطيركردني مافي ضارةنوس وةك طةرةنتي ياسايي

شاخةوان شؤرش

كمشةي كورد لةباشوري كوردستاندا ئمستا دواي هةلَبذاردن, لة ضوارضموةي هةولَي دروستكردنةوةي ستاتي ئمراقدا, لةبةردةم قؤناغمكي نوص داية. كمشةي كورد لةضوارضموةي ئةو ستاتة همشترايةوة و هةولَ دةدرمت هةر لةو ضوارضموةيةشدا ضارةسةري كمشةكة بكرمت. ئةوةي بةشموةيةكي سةرةكي وايكرد ئةو ئاراستةية بةسةر ئةلتةرناتيظةكاني ديكةدا زالَ بمت, لايةنطيري يةكطرتوومانةوةي ئمراق لةلايةن طةلص لايةني دةسةلآتداري ناوخؤيي و دةرةكي بوو. هةرضؤني بمت ئةو ئاراستةية خؤي داسةثاند و رةوتةكةش جةخت لةسةر شموة ضارةسةرمك دةكاتةوة كة لةطةلَ يةكطرتوومانةوةي ستاتي ئمراقدا تةبابمت.

مةبةستي ئةو وتارة ئةوةية, كةوا ئايا دةكرمت يا ضؤن دةكرمت ضارةسةرمك بدؤزرمتةوة بتوانمت لةطةل لةلايةك ئاواتي بنضينةيي كورد طونجاو بمت و لةلايةكي ديكة طرنطي بةيةطرتوومانةوةي ئمراق مةرجئامسزانة لةو قؤناغةدا بدات؟ هةروةها مةترسي و ئةطةرةكان لةمبارةدا ضين؟

ئاشكراية هةندص لة سةركردةكاني باشور بةشموةي جؤراوجؤر ئةوة دةلَمن: "كورد مافي خؤيةتي سةربةخؤ بمت و خاوةني ستاتي خؤي بمت, بةلآم لةم قؤناغةدا ئةوة ناكرمت". ئةو طوتنةيان لةبةر هةر هؤيةك بمت, بةشموةيةك لةشموةكان دان ثمنانمكة بة بووني ئةطةري زؤري بةريالميزةبووني ئةو ئاواتةي خةلَك, بةلآم لةهةمان كاتدا هةولَ دةدةن بةلَطةش بؤ ئاراستةكةي خؤيان بمننةوة. لةهةمان كاتدا هةولَ دةدةن مافةكاني كورد لةضوارضموةي ئمراقدا بةدةست بمنن. سةركردايةتي كورد داواكاري دياريكراوي هةية و لةضةندين بؤنةدا ئاماذةي بؤيان كردووة. عارةبةكان و طةلص لةتوركمانةكاني ئمراقيش حةز بةو داواكاريانة ناكةن و ئامادةنيين بيانسةلَمنن. لمرةدا نامةوص لةسةر زؤري و كةمي ئةطةري بةدةستهمناني ئةو مافانة برؤم, ضونكة مةبةستي ئةو وتارة ئةوة نيية.

سةبارةت بةو ثرسيارانةي سةرةوة ثمويست دةكات هةندص روونكردنةوة سةبارةت بة طرنطي بووني مافي ضارةنوس لة ياساي بنضينةييدا بخةينةروو. ثاشان دمينةوة سةر ثرسيارةكان.

ئةو ولآتانةي فرةنةتةوةن و كمشةي ناوخؤييان هةية بةرةوروويي ضةند ئةطةرمك دةبنةوة لةوانة:

يةكةم: نكؤلَيكردني مافي نةتةوةي ضةوساوة و ضةوساندنةوةي خةلَكة مافخوراوةكة و سةثاندني ذمردةستةيي بةسةرياندا, وةكو باكور, رؤذهةلآت و رؤذئاواي كوردستاني ذمردةستي توركيا, ئمران و سوريا.

دووةم: داننان بةجؤرة مافمكي خؤبةرمةوةبردني سنوردار و ثمداني نيمضة ئازاديية‌ك بة نةتةوةي كةمينة, وةكو ميسكيتؤكاني نيكاراطوا يا هنطاريةكاني رؤمانيا.

سميةم: ثةسندكردني مافي ئؤتؤنؤمي يا فيدرالي بة مجؤرة رمزطرتني جياوازي نةتةوةيي و مافةكاني نةتةوةكاني ولآت لةضوارضموةي ستاتدا, بةلآم لةهةمان كاتدا نكؤلَيكردني مافي ضارةنوسي نةتةوةي كةمينة و رمطانةدان بة جيابوونةوة, وةكو باسكةكان و كاتةلؤنةكاني ئيسثانيا.

ضوارةم: رمزطرتني مافي تةواوي نةتةوةي كةمينة لة ضوارضموةي سيستةمكي فيدرالي يا ئؤتؤنؤميدا, كةتيايدا كةمينة مافي خؤبةرمةوةبردني تةواوي هةية و رمطا بة جيابوونةوةشي دراوة و بةياسايي كراوة, وةكو تارادةيةك كيوبمكيةكاني كةنةدا (ديارة كيوبمكيةكان مافي تةواويان نيية و ئةطةري جيابوونةوةشيان كمشةي ياسايي بؤ دروستكراوة) يا دورطةكاني فارؤي سةربة دانيمارك دةكرص "بةشموةيةك" نموونةي ئةو خالَة بن. خالَي ضوارةم بؤ ئةم وتارة طرنطة, بؤية زياتر لةسةري دةرؤم.

داننان بة مافي تةواوي كةمينة لةضوارضموةي ستاتدا و ضةسثاندني مافي ضارةنوس لة ياساي بنضينةيي ستاتدا, بة مجؤرة بةياساييكردني جيابوونةوة لة ضوارضموةي سيستةمكي فيدراليدا, واتاي ئةوةية ئةو نةتةوة يا طةلة كةمينةية خؤي سةرثةرشتي ناوضةي ذمردةستي خؤي لةلايةني راميارى, ئابووري, دارايي, ياسايي و بةرمةوةبردنةوة دةكات, واتة بةبص خؤتمكةلَكردني سةنترال. لةهةمان كاتيشدا بةشداري لة دةسةلآتي فيدرالي بةثمي رمذةي خؤي دةكات. لةو بارةدا سنوري

ناوضةي ئةو طةلة ديار دةبست و لةلايةن ستاتةوة داني ياسايي ثسدةنرست. لسرةدا بووني مافي ضارةنوس وةك مافمكي رةواي ئةو نةتةوة ثةيوةستدارة وةكو كسشةيةكي رةوايةتي سةيري دةكرست و لة كسشةي ئاسايشي نةتةوةيي جيادةكرستةوة و دوور دةخرستةوة[1]. بةو واتاية جيابوونةوةي نةتةوةي كةمينة هيض مةترسيةكي بؤ سةر بووني نةتةوةي زؤرينة نييية و هةرةشةشي بؤ دروست ناكات. لةو بارةدا مافي نةتةوةي كةمينة كة رسطاي جيابوونةوةي دراوةتس, دةبس مافةكاني كةثسي دراوة هسندة تةواو و بةرزبن, كةوا بكات شان لةشاني سةربةخؤيي بدات, ئةطينا ئةو نةتةوةية ئامادة نابست لةناو ضوارضسوةي ئةو ستاتةدا بسمنتةوة. لسرةدا طرنطي بووني مافي ضارةنوس زؤر بةراشكاوي خؤي دةخاتةروو. بةجؤرست وةكو طةرةنتيةكي ياسايي و رامياري, وةكو ثارسزةري بووني سةد لة سةدي ماف خؤي دةسةثسنست. ضونكة ئةطةر نةتةوةي زؤرينة ثةرؤشي مانةوةي نةتةوةي كةمينةية (كة لةناوضةي خؤيدا زؤرينةية) و بة مجؤرة ثةرؤشي يةكطرتوومانةوةي ستاتةكةية, لةسةريةتي و دةبس تةواوي مافةكاني كةمينة مسؤطةر بكات و وابكات كة مانةوة لةبةرذةوةندياندا بست. لةلايةكي ديكة نةتةوةي كةمينة ئةطةرضي مافي جيابوونةوة و سةربةخؤيي هةية بةلآم مانةوةي لةناو ضوارضسوةي ستاتدا سودي بؤ ئةو طةلة هةية و وادةبينس كةوا ثسويستي بةجيابوونةوة نابست. ئةوة وادةكات كة مةترسي ثارضةبووني ستات كةمكرستةوة و هةردوولا ئارةزوومةندانة و ئاشتيانة لةطةلَ يةكتر بذين. واتة بووني مافي ضارةنوس ئةو سةنطاييية لةبارة بؤ هةردوولا رادةطرست و وادةكات لايةني زؤرينة نةتوانست ثسشلي مافي طةلي كةمينة بكات. ئةوة ئةو ضارةسةرةية كةوا شارةزاي ئةمةريكايي (ويل كيمليكا) ثسشنياري دةكات[2]. ئةطةر نةتةوةي زؤرينة نةتوانس داخوازيةكاني نةتةوةي كةمينة جسبةجس بكات ئةوا كةمينة بؤي هةية و دةتوانس ياساييانة و ديموكراسيانة جيابستةوة.

ديارة زؤر شارةزا هةن ثشتطيري جيابوونةوةي نةتةوةيةك دةكةن ئةطةر خاوةني كسشةي رةوا بن, بةلآم زؤريان دياريان نةكردووة و نالَسن ضؤن و بةضي شسوةيةك ئةو جيابوونةوةية بستةدي, واتة كسشةيان لة دياريكردني ضؤنيةتي بةديهسناني ئةو رؤسةية هةية. ويل كيمليكا هةستي بةوة كردووة و ئةو ضارةسةرةي سةرةوة ثسشنيار دةكات, كة جسطاي طرنطي ثسدانة. ئةطةر زؤر طةشبين بين, دةكرس بلسين ئةو ضارةسةرة بؤ باشوري كوردستان طونجاو بست, بةشسوةيس وادةكات لةلايةك طةلي كوردستان لةئاماةنجي بنضينةيي خؤي زؤر نزيك بستةوة و مافةكاني لةضوارضسوةي ئسراقدا شان لةشاني سةربةخؤيي بدات, هةروةها هةركاتسك بيةوست دةتوانس سةربةخؤ بست. لةلايةكي ديكة ستاتي ئسراق بةيةكطرتوويي درسذة بةتةمةني خؤي دةدات لةسةر بنضينةيةكي ئارةزوومةندانة تا ئةو كاتةي كورد ئارةزووي مانةوة بكات. خؤ ئةطةر عارةبي زؤرينة لةئاستي ئةو ئةركةدا نةبوون, ئةوا كورد مافي جيابوونةوةي ياسايي كراوة و خؤي جيا دةكاتةوة.

دةكرست ئةو ضارةسةرة بةطونجاو دابنرست, بةهؤي ئةوةي سةركردايةتي كورد سورن لةسةر مانةوةيان لةناو ئسراقدا و ثسيان واية ناتوانن لةو بارودؤخةي ئسستادا جيابنةوة, بةلآم دةشيانةوس مافي تةواوي كورد لةضوارضسوةي ئسراق بةدةست بسنن. كسشةكة لسرةدا ئةوةية سةركردايةتي كورد ضةسثاندني مافي ضارةنوسي نةكردؤتة مةرجي مانةوةي, هةروةها ضةسثاندني مافي ضارةنوس لةياساي بنضينةييدا لةثرؤطرامي ئةواندا نييية (ئةو داواكاريانةي ئةوان هةيانة ضةسثاندني مافي ضارةنوسي تسدا نييية).

ئةوان دةلَسن ئةطةر مافةكانمان ثسنةدرست ثشتطيري ياساي بنضينةيي ناكةين يا لةطةلَ ئسراق نابين. ئةطةر ئةوان مةبةستيان جيابوونةوةية, ئةوا نالَسن ضؤن و بةضي شسوةيةك, ئةوةش هسمايسكي باش نييية و ئاماذة بؤ بس ثلاني و بس ثرؤطرامي ئةوان دةكات. ئةطةر مةبةستيشيان تة نا ئةوةية رةتي ياساي بنضينةييةكة بكةنةوة و بةهيواي ياسايةكي ضاكتر بن, ئةوا بةئةطةري زؤر دةبس رسكةوتن بكرست, ئةويش بةدانثسنان و دابةزيني هةردوولا لةسةر داواكاريةكانيان دسةدي. لةو بارةدا بةئةطةري زؤر كورد ئةوةي دةست ناكةوست كة داواي دةكات, بةلكو كةمتري دةست دةكةوست.

ئةو ضارةسةرةي ويل كيمليكا ثسشنياري دةكات, دةكرس جسبةجسكردني لة ولآتسكي ديموكراسي و مؤدسرن بستةدي بةلآم بةديهسناني لة ولآتسكي وةكو ئسراقدا هةروا ئاسان نييية و رةنطة نةتوانرس بكرست. ضؤن؟

يةكةم: ئةو يةكطرتنةي لة ئسراقدا لةنسوان طروثة جياوازةكاندا هاتؤتة ئاراوة, لةسةر بنضينةي ئارةزوومةندانةي بةرامبةر نييية و ئةوانة بة هؤي هةبووني هسزسكي دةرةكي طوشاريان خراوةتةسةر و كؤكراونةتةوة و بة طوشاري زؤر ياسايةكي كاتي مؤركراوة. واتة ئةوانة خؤيان لة روانطةيةكي ئارةزوومةندانةي خؤيةكي و دانان بة بةرامبةر كؤنةبوونةتةوة. بؤية ئةطةري بووني رسزطرتني بةرامبةر دواي رؤيشتني هسزةكاني ئةمةريكا و هاوثةيمانان كةمة.

دووةم: نةتةوةي عارةبي زؤرينة بة شيعة و سوننةوة, زؤربةيان دذي سةربةخؤيي كوردن. تائسستا هيض طروثسكي رامياريان ثشتطيري كوردستانيةتي كةركوكيان نةكردووة و تة نا ثشتطيري فيدراليةكي سنوردار بؤ كورد دةكةن. بؤية بةئةطةري زؤر

ئەوانە دژی بوونی مافی جیابوونەوەی یاسایین, ئەطەر ئەستا ئەسندیشی بکەن, دوای ڕۆیشتنی هەزەدەرەکیەکان ڕەنطە دژی بووەستن و لەباری ببەن.

سەییەم: طریمان ئەوەی کورد طەرەکیەتی هەمووی لە یاسای بنضینەیی هەمیشەییدا نووسران, مافی ضارەنوس لە یاسای بنضینەییدا ضەسشندرا. ئایا طەرەنتی ضییە ئەو مافانە ڕەزیان دەطیرەت؟ دیارە ڕەزطرتنی یاسای بنضینەیی و ڕەکەوتنامەی مۆرکراو لە ولآتانی دیموکراسی و ئەشکەوتوودا تارادەیەکی زۆر بوونی هەیە, بەلآم لەو ولآتانەی نادیموکراسین یا دیکتاتۆرن, یاسا و ڕەکەوتن ئەطەر لەبەر ترس نەبەت, ڕەزیان ناطیرەت و لەنوسینەکی سەر کاغەز بەولاوە ضیتر نین. لە ئەزمونی دوو سالّەی دوای سەدام ئەوەی بۆمان دەرکەوتووە ئەوەیە, کەوا ئەطەر عارەبی دەسەلآتدار مەبەستیان نەبووبەت, ئەوا طومیان بە یاسای مۆرکراو نەداوە. بۆنمونە جسبەجسنەکردنی بریاری 58. بۆیە لەبەر بوونی مەنتالەکی داسەئەنەرانە و ئاوتۆریتاریانەی عارەبان, هەمووکات مەترسی ئەوە هەیە کە ئەوان ڕەز بۆ یاسای بنضینەیی یا ڕەکەوتنی یاسایی دانەنەن و بەئەی بوار و توانا و بەطوەرەی بەرذەوەندی خۆیان هەڵبسوکەوت بکەن. بوونی مافی ضارەنوس لە یاسای بنضینەیی هیض نرخەکی نییە ئەطەر ڕەزی نەطیرەت, بۆنمونە لەیاسای بنضینەیی سۆظیەت نووسرابوو, کەوا بۆنمونە طەلی کرواتیا یا طەلانی بەلتیك مافی ضارەنوسیان هەیە, بەلآم هیض یەکەك لەو نەتەوانە بۆیان نەبوو باسی شتی وابکەن. دیارە ئەستا ئەو سەردەمەی سۆظیەت نییە و ئەراقیش سۆظیەت نییە, بەلآم عارەبیش دیموکراسی و مۆدەرن نین و ڕەنطە دوای دەیان سالّی دیکە ئەوجا ئەوان بطەنە ئاستەکی طونجاوی دیموکراسی, ئەوە ئەطەر هەرطیز بکەرەت. کۆنسەرطەتیزم و ئیسلامیزم بەسەر ئەواندا زۆر زالّە و واتەناضی هەروا بەئاسانی دەستبەرداریان بن.

لەطەڵ بوونی ئەو ڕاستیانەشدا, هەوڵدان بۆ ئەو شەوە ضارەسەرەی شارەزای ئەمەریکایی کیملیکا ئاماذەی بۆ دەکات, واتە ضەسشاندنی مافی ضارەنوس و بەیاساییکردنی جیابوونەوە لە یاسای بنضینەییدا, طرنطی زیاتری دەبوو لەوەی کە ئەستا داوا دەکرەت. واتە لەطەڵ ئەو مافانەی کە داوا دەکرەت, داوای سەثاندنی مافی ضارەنوس لە یاسای بنضینەییدا بۆ طەرەنتی ڕەزطرتنی و ثارەزطاری مافەکان طرنط بوو. ضونکە ئەطەر لە دوارۆژەکی نزیك یا دووردا, عارەب نکۆڵی لە بوونی مافەکان بکەن یا ئەشسلی یاسای بنضینەیی بکەن و ڕەز بۆ مافەکانی کورد دانەنەن, بەلایەنی کەم کورد ئەو مافەی بەیاسایی کردووە و ئەطەری جیابوونەوەی بەس طرەتر دەبەت. واتە لەم بارەدا دەتوانرەت بەلایەنی کەم ئەشتطیری دەرەکی ئاسانتر بەدەست بهێنرەت. خۆ ئەطەر ئەو مافە بضەسشندرەت و ڕەزی یاسای بنضینەییش بطیرەت, ئەوا بوونی ئەو مافە وەکو طەرەنتی بەرزراطرتنی مافەکانی کورد دەبەت تا ئەو کاتەی کورد ئارەزووی مانەوە دەکات. لەلایەکی دیکەدا و لەباری ئەستادا ئەطەر کورد سەرەڕای مافەکانی باسی دەکەن, ثەی لەسەر سەثاندنی مافی ضارەنوس لە یاسای بنضینەیی هەمەیشەیی ئەراقدا دابطرن, ئەوا عارەب بەناضاری بەرەوڕووی ثرسیاری ئەطەری سەربەخۆیی کوردستان دەبنەوە. ئەطەر ئەوان ئەوەیان ئەسندکرد, ئەوا سەربەخۆیی کورد ئەیوەندی بە کات و بەرذەوەندی ناسیونالیستانەی خۆی دەبەت و خۆی ئەوە یەکلا دەکاتەوە. خۆ ئەطەر عارەب دژی بوونی مافی ضارەنوسی کورد بووەستن, ئەوا کورد دەتوانرەت ئەوە بڤۆزەتەوە و لە ئەراق بەتە دەرەوە. ئەطەر نەشیانەوەت بەنە دەرەوە, ئەوا ڕەنطە بتوانن هەموو ئەو مافانە بەدەست بهێنن کە ئەستا داوای دەکەن, بەلآم ضۆن دەتوانن مەسۆطەری ثارەزطاری ئەو مافانە لە دوارۆژدا بکەن, ئەوە ثرسیارەکی دیکەیە.

2005.3.1

---

[1] ویل کیملیکا شارەزایەکی ئەمەریکاییە, بابەتەکی لەسەر ئەوە نووسیوە و بەووردی باس لەبەیاساییکردنی مافی ضارەنوس دەکات. سەیری ئەو وتارە بکە:
Kymlicka, Will. (2002), *Justice and Security in the Accommodation of Minority Nationalism: Comparing West and Eastern Europe*, http://ptw.uchicago.edu/kymlicka02.pdf.

[2] هەمان سەرضاوەی ثەشوو.